DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 — Dia Huebes 19 di Januari 1967 — No.8056

PROCLAMACION DI PRINS TROE Y PANCHO LALA

ORANJESTAD - Ajera tardi seis'or despues cu nan a tuma mando di Aruba over for di gezaghebber O.S. Henriquez, Prins Carnaval 1967 y su Pancho a lesa e siguiente proclamacion:

Proclamacion di Prins Troe y Pancho Lala.
Nos, Prins Troe, pa gracia di pueblo di Aruba, Prins Carnaval 1967
Rey di e region di Kamakoeri
Conde di Kurimiauw
Embajador di Monki
Consul general di Jupiter
Comandor Supremo di forzanan espacial di luna etc.
y Pancho Lala,
Duque di Hadikoerari
Ridder den Orde di Rooi Kochi
Miembro honorario di Club Catochi
Presidente di Republica di Sabana Basora etc.

Considerando cu den bienestar di un bon celebracion di e di 13 carnaval Arubano, ta necesario pa tuma algun medida.
Ta determina:

1. Boca mahos lo bira boca bunita
Boca druif lo bira boca shimarucu.
Rooi Frances lo bira Rooi Arubano.
Mondi Fierno lo bira Mondi Cielo.
Brug natural lo bira brug artificial
Coba lodo lo bira coba nanishi
2. Tur mama y tata lo worde manda terra frieuw cu San Andres pa mira nan jioenan studia y traha aya. Tur gasto lo ta pa cuenta di cabinete di Prins Troe.
3. Na Casibari, cowboynan Cubano (sin barba) lo worde poni pa protega e lugar contra ladronnan cu ta picha e barancanan pa pronk den nan sala na cas.
4. Permit lo worde duna pa tira clapchi, donderboos, vuurpijl etc. henter anja 1967 den e cajanan Nassaustraat y Wilhelminastraat tur atardi. 6'or te 6.15 menos anja nobo.
5. Esnan cu haya lay-off na Lago lo por haya trabao na nos fabrica di Troelala.
6. Pa esnan cu ta gusta bati bleki, drumnan lo worde poni na nan disposicion pa nan bati ariba.
7. Lo tin un ferry-boat cual lo viaja entre Manchebo Beach Hotel y Aruba Caribbean Hotel
8. Un boulevard nobo lo worde construi, cual lo corre di Noord pa San Nicolas via Warirоeri, Boedoei, Andicoeri, Boca Ketoe, Boca Prins y Vader Piet.
9. Na september di e anja aki Colegio Arubano lo haya 20 eerste klas ya mayornan no tin mester di worry mas cu nan jioenan lo no haya lugar na HBS.
10. Tur empleadonan di gobierno lo haya en bez di cada 6 anja 6 luna verlof, cada 2 anja 12 luna di verlof cu tur gastonan paga door di gobierno pa henter nan famia, cual lo por consisti di mayornan, jioenan te 50 anja, rumannan, welanan, bisawelanan, nietonan y bisanietonan. Un condicion so lo tin, esta cu henter e famia lo mester biaha hunto esta den e mesun vapor of e mesun avion.
11. Un cao nobo lo worde firma cu A.L.M. pa su pilotonan no tin mester di traha mas cu mei ora pa dia. Chauffeurnan di taxi cu tin rijbewijs lo haya permit pa bula e avionnan di A.L.M. y mamanan di famia lo haya vergunning pa corre taxi. Asina trabao ta worde crea pa hopi hende.
12. Na anja 1967 sneeuw lo cai na Aruba pa di promer biaha den historia. Pa e motibo ey nos lo laga construi 20.000 bungalow na Malmok cu centrale verwarming.
13. Na 1967 e personanan cu ta entre 11 y 20 anja so lo tin derecho di vota.
14. Pancho Lala lo corre Aruba rond y pasa cas pa cas pa bende e disco "Je bent mijn Troelala". Esnan cu no cumpra lo aresta y mandanan pa Klein Bonaire durante e temporada di Carnaval.

Y por ultimo nos ta determina cu gezaghebber di Aruba cu su esposa y jioenan lo worde exila pa Bushiribana, na unda nan lo hospeda den e grandioso castillo cu jama "Ruina".
Finalmente nos ta spera cu henter pueblo di Aruba lo coopera cu Stichting Arubaanse Carnaval pa Carnaval 1967 bira esun di mas exitoso den historia di Aruba.
Laga nos pone tur worry un banda y lubida tur pleito y ban goza hunto di nos carnaval 1967.
Palacio Caribe, Kamakoeri 18, di Januari 1967.
Prins Troe   Pancho Lala



Dialuna anochi, srta. Clotilde Angela, di Rooi Bosal 92, a keda eligi como Reina di Carnaval di distrito di Santa Cruz. E encantadora senjorita aki mester a competi huntu cu otro cinco candidata, pero na final e jurado a duna e mayoria di voto. Di e manera aki, Clotilde a bira e sucesora di srta. Tica Maduro, kende na 1966 tabata reina di distrito di Santa Cruz. E reina nobo a ser corona na final di e anochi pa diputado sr. Alberto Falconi, bau di gran ovacion pa parti di e pueblo di Santa Cruz. Despues di su coronamento, Clotilde gustosamente a laga "Arubaanse Courant" tuma un "close-up" di su belleza angelical.



Srta Beatrix Semeleer a sinti dos emocion grandi diamars anochi. Primeramente ora cu el a worde eligi Reina di distrito di Noord, despues ora cu diputado Dominico Tromp- despues di e coronacion - a depone un sunchi di...... pabien riba e cutis di Beatrix.



E seis candidatanan cu dialuna a competi pa e titulo di Reina di distrito di Santa Cruz pa 1967. Un publibo di mas di 500 persona a asisti na e eleccion di e Reina 1967. E foto ta mustra di r.p.dr.: Theresita Werleman, Filomena Rosel, Gracy Rosel, Rebecca Gearman, Clotilde Angela (e Reina eligi) y Gladys de Mey.

Luis Bolivar a muri

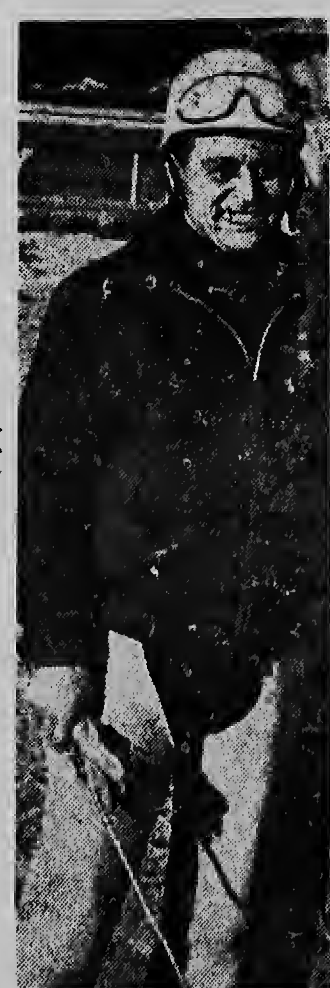
Noticianan cu nos a ricibi for di Venezuela ta informa di e morto tragico dialuna di uno di e mejor jinetenan Venezolano, Luis Bolivar, kende pa motibunan te ainda no completamente klarifica, a tira su mes den cabez, despues cu ela herida cu e mesun arma, su sra. Eudalia Josefina Velarde de Bolivar, kende a worde transporta pa hospital.

Luis Bolivar, kende ta un jinete ehemplar, tanto paden como pafor di cancha, tabata worde considera como uno di jockeynan mas honesto e inteligente di Venezuela.

Anja pasa Luis Bolivar a anota uno di e victorianan mas impresionante di su carrera, ora cu demostrando un habilidad extraordinaria ela conduci e ejemplar Venezolano "Socopo" na e recinto di ganadornan despues di a disputa di e klasico "Simon Bolivar", esun di mas importante di hipismo Venezolano.

Despues, cu e mesun ju di Riojano en Ya se rie, ela viaja pa Estaodos Unidos pa interveni den "E carera internacional di Washington", aunque sin hopi suerte, debi na e capacidad di e otro participantenan.

Su ultimo aparicion ante publico cu tanto a aclame tabata diadomingo ultimo, ora cu ela conduci Juventus y Loaded den e carera valida pa 5 y 6.



Aqui nos ta mira e desaparecido jinete venezolano LUIS BOLIVAR, contentu despues cu el a caba di gana e klasico Simon Bolivar cu e ehemplar Socopo.

CUATER ACCIDENTE CHIQUITO

ORANJESTAD - Noticianan cu nos a ricibi di polis di trafico ta informa di cuater accidente di trafico di menor importancia durante diamars. E accidentenan aki tabatin un danjo material di 100-5-30 y 25 florin respectivamente.



Esaqui ta e cincu senjoritanan cu diamars anochi a competi pa e titulo di Reina di Carnaval di distrito di Noord.
Di robes pa drechi: Bernadeth de Cuba, Margarita Lampe, Beatrix Semeleer (e reina eligi), Julia Gomez i Betty Lacle.
Un publico di mas o menos ocho cien persona a asisti na e eleccion aki. E reina Beatrix Semeleer a ser corona pa diputado Dominico Tromp.

ROBO RIBA "ISLA DI ORO"

SAN NICOLAS - Recherche di San Nicolas a hanja e keho cu atrevidonan a kibra drenta na "Isla di Oro" na Pos Chiquito y a bai cu algun botter di whisky y otro bebidanan. Recherche ta investigando e caso aki.

Polisnan diamars a parti 17 procesverbaal, duna ocho asistencia y a skwal un persona.

CANDELA DEN REFRESQUERIA

ORANJESTAD - Pa tres or y mei diamars atardi brandspuit di polis a sali pa atende un jamada di candela den un refresqueria na Oranjestad. Na jegada di brandspuit ya e donjo di e refresqueria a paga e candela. A sosode cu den cushina nan tabata ocupa cu hasamento di algu pa un cliente. E zeta callente a basha den e stoof y a ocasiona un candela chiquito. Gracias na e trankilidad y e actuacion rapido di e donjo esaki a sabi di paga e candela promer cu esaki por a bira algu mas grandi. E danjo ta casi nada.

NO LARGA BO AUTO HABRI

ORANJESTAD - Polisnan ta pidi nos pa recomenda automobilistanan pa sera nan auto bon ora cu nan ta bandona esaki, especialmente e personanan cu ta larga nan auto staciona pafor di cas anochi, como cu durante di ultimo dianan constantemente polisnan ta hanja informacion di sea cu algu ta worde horta for di den auto of cu e autonan mes ta desaparece. Un di e casonan mas reciente tabata esun di diamars anochi na San Nicolas caminda un caballero a larga su auto staciona pafor di su cas y ora cu ela lanta mainta desconocidonan a bai cu su auto. Te ayera tardi ainda polisnan no a hanja e auto aki.

Popular columinista norte americano a bishita Aruba

ORANJESTAD - Dialuna anochi a jega aki na Aruba, e popular columnista Norte Americano Earl Wilson den compania di su esposa Rosemary Wilson. Earl Wilson ta un persona cu ta scirbi columnanan den no menos cu 300 corant na Estados Unidos. Sr. Wilson ta worde considera como uno di e mejor columnistanan di Estados Unidos. Frecuentemente e ta scirbi espacionan den e popular revista Norte Americano "Times". Ya siete anja y mei pasa sr. y sra. Wilson tabata di bishita aki na Aruba y pa tuma un bon descanso den un ambiente agradable e pareja a dicidi di bin pasa algun dia aki na Aruba. Algu cu sr. Wilson ta hanja berdaderamente impresionante ta e hospitalidad di e pueblo Arubano.

Diarazon merdia diputado Gustavo Oduber, sr. Mikel Kuiperi di Touristen Bureau y sr. Marcel Wortman manager di Aruba Caribbean Hotel a compania e pareja durante di un lunch na "Olde Molen". Segun sr. Wortman a informa nos ya ela extende e invitacion pa un proximo bishita pa Aruba dia cincu di februari. Lo e kier a mira tanto sr. como sra. Wilson, pero di esaki no tin nada sigur ainda. E pareha a bandona diarazon atardi tres' or y mei den direccion pa Corsow for di unda nan lo sigui pa Puerto Rico pa continua e viahe pa Palm Beach, caminda Jacky Gleason, popular artista di television, ta speranan.

ELECCION DI REINA DI DISTRITO SAVANETA

SAVANETA - Carnaval ta continua marchando cu pasonan decisivo. Diasabra awor lo tin eleccion di e reina di distrito di Savaneta, den Commandeursbaaiclub na Savaneta, en combinacion cu un fiesta bailable cu musica di e popular beatband "The Strangers". E bellesanan cu lo competi pa e titulo lo ta Louisa Schwengle, Catharina Webb, Reina Rasmijn, Lena Geerman, Jane Schwengle, Rica Geerman, Bernadina Vrolijk, Linda Koolman, Violeta Croes, Jane Pieters y Efe Wever.

Nos ta desea suerte na cada uno di e candidatanan.

PELICULA DI BODA

ORANJESTAD - Di directiva di Teatro de Veer nos a worde informa cu cuminsando for di diajueves te cu diasabra lo tin presentacion den e espacio, "News Reel" di algun parti cu a worde filma na ocasion di e enlace matrimonial entre Su Alteza Real Princesa Margriet y mr. Pieter van Vollenhoven.

KEHO CONTRA INSULTO

ORANJESTAD - Na Oranjestad, un homber a duna keho na recherche contra di un otro homber kende a insultele.

PAGINA DEPORTIVA



PRESENTA PA:







Real Madrid a aumenta ventaha den liga Spanjo na cincu punto

MADRID -- UPI -- Real Madrid, a aumenta su ventaha na cincu punto riba su sigidornan mas acerca, Español y Valencia. Ora cu e di 17 buelta a termina, Real Madrid tin 28 punto, mientras cu Español cu a perde contra Las Palmas a keda na 23 punto.

E madrileñonan te ainda no conoce e palabra derrota den e 17 fechanan di e torneo, record cu no a ser registra pa ya casi 30 anja, tempu cu e mesun equipo aki a gana e titulo di Espanja sin perde ni un solo partido.

E buelta di diadomingo no a trece otro sorpresanan, pues casi tur e equiponan a hunga riba nan propio terreno y tur e scorenan tabata normal.

Barcelona, cual su momento di crisis ta patente y di cu e fanaticonan ta culpa e entrenador, e argentino Roque Olsen, cu apuro a vence Atletico de Madrid cu score di 3-2, mientras cu Zaragoza rotundamente a derrota Granada cu anotacion di 4-1 conforme e pronosticonan di expertonan.

HOUSTON , Texas,--UPI--Zorra Folley, segundo riba lista di e aspirantenan peso pesado di mundo ayera a knockout Floyd Joymer despues di un minuut di 4 seconde den e prome round di nan pelea, cu tabata señala pa dies round.

E golpe decisivo tabata un derechazo na cachete. Folley a pisa 94 kilo, Joymer 97.

Tambe den loke ta parce abnormal, e triunfo di Sevilla riba Español, no pa e victoria riba su mes, sino pasobra e sevillanonan, mescos cu e barcelonesnan a atravesa un fuerte racha cu a pone nan na e di 14 puesto di clasificacion, cual ta solamente dos prome di e ultimo equipo.

E ultimo posicion ta wordu ocupa pa Hercules cu a caba di subi den e categoria maximo. Hercules a perde riba su mes terreno contra Elche cu score di 3-1. Coruna, cu te diadomingo tabata ocupa e ultimo puesto a subi na e penultimo lugar, gracias na nan victoria di dos-cero contra Cordoba.

Na Sevilla, e equipo local di Las Palmas a derrota Español 1-0 den un wega formidable realisa pa e sevillanonan. E partido a caracterisa pa e excelente combinacionnan di Sevilla, cu bon wega di ataque. Español a hunga den defensiva, empleando su hungadornan cu algun duresa, loke a permiti varios incidentenan riba terreno.

E gol a ser marca pa e centro delantero Lizarralde ora el a remata un tiru di cabes despues di nuebe minuut di e segundo periodo.

Na Madrid Real Madrid a derrota Pontevedra 3-2 den un partido mediocre, den cual e prome tempu tabata di infructuoso dominio madrileño pa e bon trabao defensivo di e equipo bishitante.

Den e segundo mitar e ataquenan di Real tabata mas efectivo, pero Pontevedra a pone casi tur su hungadornan den defensa. E golnan a ser marca pa e interior derecho Felix Ruiz despues di un minuut cu e segundo periodo a cuminsa y pa e puntero Gento, na di 38 minuut, ejecutando un penalty.

Na Coruna, e equipo gallego a vence Cordoba cu score di 2-0 despues di un espectaculo masha pober den wega y calidad tecnica di ambos equipo.

Si tabatin un of otro bon wega, esaki tabata di parti di e conhunto cordobes, apesar di nan derrota. Coruna a actua cu nerviosidad, lentitud y exceso di combinacionnan, pero a yega na bon accion merced di dos gol di su interior Pellicer na di 30 minuut di e prome tempu y na di 25 minuut di e segundo tempu.

Na Alicante, Hercules a cai contra Elche, ya cu tur su entusiasmo a ser supera pa mihor tecnica di e adversarionan.

Den e segundo periodo e wega a resulta aburri y tabatin algun hugadanan brutu cu a culmina cu expulsion di Toledo, medio zaguero di e perdedornan. E paraguayo Romero a marca dos di e golnan ilicitando, na di 23 minuut di e prome parti y na di 37 di e segundo.

CUBA Y ANTILLAS A EMPATA NA DOS GOL

(Di Nos Redactor Deportivo)

Tampoco e tercer actuacion di e seleccion Arubano cu ta defendiendo colornan Antiyano na Jamaica den e torneo eliminatorio a bira un triunfo pa nos pais. Enfrentando e oncena di Cuba, Antiyas a empata na dos gol pa banda. E dos anotacionnan di Antiyas a wordu haci door di Edwin Dirksz y Ange Perez, kendenan por cierto a score tambe respectivamente den e weganan contra di Jamaica y Trinidad.

E resultado di empate contra di Cuba ta haci e posibilidad pa e oncena Antiyano clasifica mucho mas remoto ainda.

Den tres wega hunga e Antiyanonan tin apenas dos punto logra loke mester wordu considera como un prestacion hopi pober.

Despues di empata cu Jamaica e Antiyanonan a perde contra Trinidad y awor mester a keda satisfecho cu un otro empate contra di Cuba. Sin conta e resultado di e wega di ayera nochi entre Jamaica y Trinidad, e posicion di e equiponan ta lo siguiente:

Pais	WH	WG	WE	WP	Pts.
Jamaica	2	1	1	0	3
Haiti	2	1	1	0	3
Trinidad	2	1	0	1	2
Ant. Hul.	3	0	2	1	2
Cuba	3	0	2	1	2

For di e tabla di posicion aki ta visto cu e diferencia ta minimo entre e puntuacionnan. Esaki ta haci cu e tres weganan cu falta pa wordu hunga awe, majan y diasabra ta di masha hopi importancia. Naturalmente tambe esun di ayera nochi hunga entre Jamaica y Trinidad. Awe nochi ta hunga Antiyas Hulandes contra di Haiti, majan Trinidad contra di Cuba y diasabra e ultimo wega lo ta Jamaica contra di Haiti.

Pa Antiyas pues awe ta su ultimo chens di drecha su puntuacion un poco. Un chens minimo di un empate den e segundo puesto lo por t'ey ainda si Antiyas gana Haiti awe nochi y e otro weganan caba cu resultadonan cu por favorece Antiyas, esta mas hopi empate posibel.

Completamente exclui pues e representacion Antiyano no ta ainda di por caba den e segundo puesto, un milager ainda por mantene nan den e combate pa dicidi ta cual ta e dos paisnan di Caribe cu lo ta permiti di bai hunga aki dos luna na Honduras den e campeonato di Concacaf.

Cerca directiva di AVB no a drenta informacion di ta kiko ta pasando cu e equipo cu e no ta obteniendo e resultadonan spera. Conocirnan sinembargo di algun hungador a ricibi noticias di cu varios hungador ta malo cu griep.

En realidad e resultadonan te awor aki ta un desapunto ya cu e torneo tabata mustra relativamente facil pa e conhunto Antiyano.

Ta posibel naturalmente cu e novatonan den e seleccion no a duna e rendimento cu a wordu spera for di nan. E falta di experiencia den torneonan internacional den exterior pa un cantidad asina grandi den e seleccion por a haci e efecto di rendimiento baho di e equipo.

Originalmente e regreso di e delegacion ta planea pa majan, pero ta existi un posibilidad chikito di cu e delegacion permace te ora cu e torneo caba por completo ya cu tin e chens minimo di cu surgi un empate den segundo puesto. Talves den e caso ey lo mester wordu hunga un playoff entre esunnan empata.

Di acuerdo cu informacionnan obteni cerca e secretariado di AVB Chai Lacle, e miembronan di e delegacion tin liber for di nan trabao te cu dia 22 di januari.

E posibilidad chikito pues di Antiyas ta depende tanto di su resultado awe nochi contra di Haiti como di cada un di e weganan hunga ainda. Ni un empate e seleccion Antiyano por permiti awe nochi contra di Haiti. Unicamente un victoria por mantene e viam di speransa un tiki cendi.

MATEO ROJAS DISTINGUI

SANTO DOMINGO - Mateo Rojas Alou di Piratas di Pittsburgh a worde eligi como e atleta mas distingui di 1966 den e certamen anual di cronistanan deportivo.

Den basketball Luis del Rosario a worde eligi, kende tambe a actua den e decimo weganan Centro Americano y del Caribe.

Houston lo establece su base den Caribe na Rep.Dominicana.

SANTO DOMINGO - Astros di Houston ta pensando di haci di e Republica Dominicana nan base di operacion den e zona di Caribe, segun declaracion di Roy Hofhiens.

E gran pelotero a agrega cu Astros di Houston ta interesa pa presenta nan major colaboracion na baseball Dominicano y ela anuncia e firma di Jaime Davis, outfielder, e Ivan Peterson, pitcher, tur dos nobatonan pa su club. E presidente propietario di Astros di Houston y e fabuloso parque di baseball bau di dak, actualmente ta di paso na Santo Domingo.

"Mi empenjo - ela expresa - ta di centralisa den e pais aki e aktividadnan di Houston cu e intencion di haci esaki nos futuro campo di entrenamento primaveral.

Mauri Wills riba tercer pa Piratas

SPOKANE (Washington) - Maury Wills sonriente y aparentemente contento cu su sueldo cu nan a ofrecele, recientemente a firma su contract cu Piratas di Pittsburgh pa e temporada di baseball di 1967. Piratas no a revela e suma di placa pa cual e ex shortstop di Dodgers a firma, pero debi na su expresion di satisfaccion ta ser supone cu e sueldo ta algo mas cu e 80.000 dollarnan Mericano cual e tabata hanja serca Dodgers di Los Angeles. Di cualquier manera aunque e tabata e shortstop mejor paga den Grandes Ligas, tur cos ta parse cu lo e pasa pa defende tercer base cu Piratas di Pittsburg. E estelar Gene Alley ta e shortstop regular di Pittsburgh. Joe Brown jr. gerente general di Piratas a bai Spokane, caminda Mauri Wills ta biba, especialmente pa e firma.

Homenaje na peloteronan di Grandes Ligas

SANTO DOMINGO - E ayuntamento di e capital Dominicana a rendi homenaje di reconocimento na e peloteronan Dominicano cu ta actua den Liganan grandi: Juan Marichal, pitcher, di Gigantes di San Francisco, Rico Carty y Felipe Rojas Alou di Bravos di Atlanta, y Mateo Rojas Alou di Piratas di Pittsburgh.

PONCE A GANA SANTURCE 3-2

SAN JUAN --UPI -- E leonnan di Ponce a gana Cangrejos di Santurce cu score di 3-2 den e wega extra pa dicidi e prome lugar di e liga di beisbol portoriqueño, ya cu ambos club a keda empata na cabes di e campeonato.

Un serie final entre cuater equipo mester determina e campeon di temporada. Nelson Briles a gana e wega di ayera, e perdedor tabata Darrell Osteen.

RANGERS A GANA BIRMINGHAM 4-1

LONDRES--UPI -- Den e prome buelta di e semifinalnan pa Copa di e liga di futbol disputa ayera nochi, Rangers a derrota Birmingham 4-1. Den e prome tempu Birmingham tabata ganando cu anotacion di 1-0.

Den e partido di segunda division di e Liga di futbol, Northampton y Charlton a tabla cu anotacion di un gol.

FERNANDEZ A VENCE TIGER

MIAMI BEACH -- UPI -- E boxdo semipesado Florentino Fernandez a derrota Billy Tiger pa knockout tecnico den tercer round di nan pelea senjala pa dies. Tiger cu 76 kilo a ser tumba den segundo round. Fernandez a pisa 80 kilo.

ALBERT A DEMOSTRA DI TA UN BON HUNGADOR

RIO DE JANEIRO -- UPI -- E famoso delantero hungaro Florian Albert a presenta ayera cu e equipo local di Flamengo y a demostra satisfaccion di e mas exigente criticonan carioca cu e merece tur su popularidad.

Albert, titular di e seleccion Magiar, cu a concurri anja ultimo den e campeonato mundial, a integra e escuadra di Flamengo den e partido di exhibicion durante cual e equipo a derrota esun di Vasco da Gama, cu anotacion di dos-cero.

E hungador europeo no a anota ningun di e dos golnan, pero e tabata e virtual autor di e prome, na di 30 minuut di e etapa inicial, ora cu defende, pa tres hungador adversario di Vasco el a ricibi e bala cu su pia robes, el a bira su curpa entre e hungadornan rival y a manda e bala pa Pedrinho cu a vence e gol pa e prome anotacion.

E segundo a ser logra pa Oswald, ora el a ejecuta un penalty den e segundo periodo.

Na di 31 minuut di e tempu complementario Flamengo a pone e hungador sueco Rimbo Lunblatt den wega. Tur e dos deportistanan europeo lo pasa un temporada Brasil pa studia e caracteristicanan di e futbol local.

Joan Crosby's TV Notebook

Anthony Newly ta spera di conquista

Pa: Joan Crosby

ST. LUCIA W.I. (NEA) - Si Tony Newly a biba na 1491, probablemente lo ela discubri America.

E ta e tipo di homber ei, ambisioso, inquisitivo, y constantemente tratando di proba su mes - proba cu e por triunfa riba toer tereno.

Ela conquista television Ingles, despues di un carera largu como estrella di pelicula Ingles tempu cu e tabata un mucha; ela conquista tantu teatro Ingles como e encenario di Broadway na New York cu exitonan manera "Stop the world I want to get off" y "The Roar of the Greasepaint - The Smell of the crowd",: nan ta bai page un trochi di cen pa su debut na Las Vegas cu lo ta pronto; ela triunfa durante di su apariencianan como estrella invita na television na Merca; y awor e ta un estrella di pelicula di Hollywood, trahando so prome pelicula na e bunita isla aki di Caribe.



ANTHONY NEWLEY

E pelicula ta "Dr. Dolittle", y Tony ta ocupa un di e rolnan estelar huntu cu Rex Harrison y Samantha Eggar. E ta actua solamente den e fantasia musical.

"Ma actua solamente un paar di anja pasa", ela bisa comiendo un atardi despues di un dia largu di trabow.

"Si mi ta tin ningun sorto di talento lo mi a haci solamente un cos. Mi ta keda sorprende di con poco mi sa tocante di actuamente. Mi tin mas miedu di actua cu nunca prome. Por ta mas biew nos bira mas nos ta preocupa".

Cu su cabei largu pa e rol cu e tin den e pelicula, Tony ta parce un homber cu ta pertenece den un otro epoca. Pero en realidad e ta un homber di e tempu aki, creativo, impaciente, buscando y probando.

"Show business tabata un desasillo grandi pa mi mes. Tur loke mi a haci durante di e ultimo 5 anjanan ta pa mustra cu mi por haci algu ora mi ta kere cu mi no por".

Despues di "Dr. Dolittle", lo e aparece den "Sweet November" huntu cu Sandy Dennis. Despues e tin plannan pa produci, dirigi y actua e rol principal den un pelicula cu e mes ta scirbiendo.



Rex Harrisson y Samantha Eggar ta filmando e pelicula "Dr. Dolittle na St. Lucia den Caribe. Riba e foto aki nos por weta nan dos descansando entre scenas.
Anthony Newly tambe ta actua den e pelicula aki.

PERISCOPIO MUNDIAL

Quintuple a nace na Dusseldorf

DUSSELDORF (ALEMANIA)--Un muher di 30 aña di edad a haña un quintuple ayera nochi den un hospital di e ciudad aki. Nan ta 4 homber y un muher. Nan ta pisa alrededor di 2 liber y a nace prematuro. Nan tin shete luna. Posibilidad pa nan keda na bida ta hopi.

Cadetnan rebelde na China encarcela

HONG KONG--Radio Pekin a revela ayera nochi qu cadetnan rebelde pro-maoista di e academianan militar a ser hinka den prison riba mandonan opositor ne maximo lider Mao Tse Tung den e lucha pa poder qu a cuminsa na China Comunista. E emisora a bisa qu e division den e rangonan haltu di e forsanan arma di China Continental ta leeuw di a ser superá.

Palabranan serio y fuerte di Eshkol

JERUSALEM---ISRAEL---E prome ministro y ministro di defensa Levi Eshkol a informa parlamento di Israel qu si Siria "ta kere qu e por hasi loke ta na su antojo na nos fronteranan anto sigur sigur ta nos interes y di henter mundu amante di paz pa mustra Siria qu tal cos no por ser permiti ". Eshkol a bisa esaki despues di a mustra riba e hecho qu "si Siria no kier firma un tratado di paz permanente nos no por obliganan.

Ex-presidente di Intra Bank ta malu na Brasil sufriendo di curason

SAO PAULO--Ex-presidente di Intra Bank di Libano, Yussef Beidas, quende su detencion a ser ordena pa polisnan brasileño ta hospitaliza como causa di un afeccion di curason, segun su abogado Neo Azevedo a bisa. Manera ta conoci nan ta tratando na extraditele pe duna cuenta di e acusacionnan relaciona cu e quiebra di e banco, qu a bai fayiet.

Senado no ta laga Frei bai Merca

SANTIAGO DE CHILE--Senado chileno a impone suspension contra e bishita di presidente Eduardo Frei pa Estados Unidos ora qu nan a rechaza e autorizacion qu nan mester a dunele durante un votamentu. E decision, qu ta prome biaha den historia di e gobierno chileno qu nan ta nenga un presidente un cos asina aki. E decision tabata unanime.

Harold Wilson a combersa cu Papa

ROMA-- Prome ministro britanico Harold Wilson a regresa Londres despues di combersacion cu Papa Paulo VI riba paz na Vietnam y a obtene e apoyo italiano pa drentamentu di Inglaterra den Mercado Comun Europeo. Nan a regresa Londres den un avion di forsa aerea di Inglaterra. Esaki tabata e prome di un bishita na tur e capitalnan di e paisnan qu ta integra Mercado Comun Europeo pa tende nan opinion riba e intencion di Inglaterra pa drenta Mercado Comun.

Preparacionnan pa reunion comunista cumbre

LONDRES--Lidernan di mundu comunista lo biaha proximo luna pa Moscu pa prepara un conferencia partidario cumbre qu a ser auspicia pa Union Sovietica a fin di condena e linea qu a ser adopta pe regimen di Pekin. Fuentenan autoriza a revela qu Kremlin ta acentuando su presion pa qu e conclave comunista internacional en vista di e creciente inquietud qu a ser desperta pe ultimo acontecimientonan qu a tuma lugar na China Roja.

Polisnan a detene "La Duquesa Roja"

PALOMARES (SPAÑA)--Campesinonan y piscadornan rabia a bringa cu polisnan den un intento en vano pa impedi detencion di e "Duquesa Roja" ora qu e tabata trata na encabeza un marcha antinorteamericano na Madrid. Esaki en relacion cu e prome aniversario di e caimentu di cuater bom hydrogeno a cai den e lugar aki despues di un dalmentu entre dos avion.

Adam Malik a pidi Sukarno pa renuncia como presidente

YAKARTA--E ministro di relacionnan exterior Adam Malik di Indonesia, a pidi abiertamente awe renuncia di Sukarno como presidente di Indonesia, advirtiend'e qu si e no presenta esaki elo afronta "problemanan extremadamente grave". Paralelamente e estudiantenan antisukarnista a priminti na tene manifestacionnan tur dia "te ora qu e situacion ser soluciona " y ta keda complaci e ora ey cu nan campaña pa qu Sukarno ser kita for di su podernan relativamente simbolico qu te ainda e tin.

Gobierno Ingles lo ehecuta medidanan contra Rhodesia

LONDRES--Gobierno britanico a afirma qu e ta decidido na aplica e sancionnan economica obligatorio qu a ser impone pe Organizacion di Nacionnan Uni contra Rhodesia y no concede independencia ne colonia rebelde te ora qu e regimen di e mayoria a bini na mando aya. Ela bisa qu "Gobierno ta mantene su mes firme den e declaracion ey y ta nos intencion pa cumpli cu e sancionnan obligatorio.

CARACAS -- UPI -- E tercer campeonato Iberoamericano di atletismo lo ser realisa na Caracas cuminsando dia 12 di october proximo, asina e presidente di Federacion Atletico, Eduardo Alfonso a declara ayera.

Alfonso a anuncia di a ricibi un informacion di e presidente di e comision di celebracion di e cuarto centenario di fundacion di Caracas, Augusto Marquez Canizales, di cu e torneo Atletico den cual lo participa 21 pais lo ser efectua na e capital aki.

Durante di 1966 ladronnan a horta tur sorto di cos di mas stranjo cu ta existi Te hasta nan a horta un colebra y un cantidad di sparkplugs cu nan por usa pa restu di nan bida



Den e articulo cu ta sigui, Meader Pattington, ta duna un relato di e robonan mas stranjo

Robonan stranjo cu a tuma lugar na 1966

Pa: Meader G. Pattington
NEW YORK (NEA) Bo tin cupara pensa y bolbe pensa si bo kier saca afor pakiko un hende lo kier horta e cosnan aki. Pero toer anja nos ta hanja nos cu un lista largu di cosnan cu a ser horta. Larga nos cuminsa e lista di 1966 cu e noticia cu un habitante di East Charlotte den estado di Vermont, a avisa poliesnan cu algun hende a horta su banjo cu tabata traha di heru basha.

Na Fort Worth, un ladron a captura un cantidad di sparkplugs - 37.000 na toer, cu ta un cantidad cu e por usa durante di henter su bida y ainda sobra mas.

Y na Manila, den Philipinas, ladronnan a horta un cas henter di un homber mientras e y su famia a toema un vacantie di 2 luna. Toer e mueblesnan den e cas nan a laga riba e tereno caminda un tempu e cas tabata para.

Poliesnan na Mexico City ainda te investigando e robo wals di 10 ton. Un watchman cu a weta e stowwals ser horta a declara "cu e tabata incapas di por a stop e hombernan".

Ladronnan a horta tambe 27. 000 sacu di sibollo na Deming, New Mexico.

Y papiando di cos raro, e hendenan cu nan man no por para



den nan sacu na Louisville a hor ta 1960 dollars di sapatu - toer di nan pa pia robes.

Algun ta horta cualkier kos. Un homber na Phoenix, Arizona, a avisa polisnan cu nan a horta su colebra di 7 pia y mei fordi den su cura.

Cantidadnan aparentemente no ta ningun problema tampoco. Un motel na Kansas City a avisa cu un hende a coge metodicamente, 145 set di television for di 145 kamber.

Dos kilometer di kabel a ser coge na un base aereo na Lakeheath, Inglaterra, y un homber na Werherby, Inglaterra a informa cu un muraja di 35 ton a ser horta for di riba su propiedad. Y pa moestra cu volumen no ta ningun problema, gai bibunan a bai cu un cantidad di 210 airconditioner na Philadelphia.

Papiando di cantidad, un cas di abeja cu tabata contene varios mil abejas a ser horta for di un koenoekeru banda di Lansing estado di Michigan.

Un locomotief diesel a ser horta for di un compania di ferocaril na Napa, California,

E "Ladron ingeniero" a core cu ne mas of menos 15 milla, dal un auto na un cruse y despues di lagê para na e pueblo di Casey. Aparentemente no ta na Corsouw so tin ladron di cabritu. Un cantidad di 59 chubatu a ser horta for di un koenoekeru na William, estado di Oregon.

Autonan tambe tabata hopi den noticia. Un muher a discubri cu un tire y wiel a ser horta for di su auto. Regresando back na e auto, despues cu ela jama polies na telefoon el a discubri cu un hende a horta un segundo wiel y tire bai cu ne.

Na New York City, polies a hanja un auto cu a ser horta, mara dilanti di warda di polies. nan a avisa e donjo, pero ora ela yega ela discubri cu e auto a ser horta atrobe.

Pero Phoenix, Arizona, ta kibra toer record. Un auto cu a ser horta a ser hanja pa polies y e donjo a bini sin e jabi. Ora cu e donjo a bai pa busca e jabi e auto a ser horta atrobe. Poliesnan a bolbe hanja e auto den cierto tempu. Atrobe e donjo a ser informa, atrobe ela bini sin jabi, atrobe ela bai busca e jabi - si, bo tin rason, ora ela bin back nan a bolbe horta e auto.

Testa prisonnan no a keda sin sufri e consecuencia di ladronnan. Na Miami, mientras cu e tabata warda pa ser jusga como ladron, un homber a kega masha cu un hende a horta su sapatunan nobo. Y na Memphis, un prisonero a ser acusa di tabata horta for di e machinnan di bende limonada.

Pero no ta toer ladron ta asina. Un nabegante di Manitowoc, Wisconsin, a hanja cu su potmonni cu tabata contene $25 cu a ser horta, a ser manda back pe cu $70 aden. Un carta cu tabata huntu a bisa: "favor perdonami. For di e momentu cu Cristu a drenta mi bida, mi ta tratando di drecha toer loke mi a haci malu".

Algun ladron tin un bon cuenta di conta. Un ladron na Halifax, Inglatera a splica cu ela horta placa pa haci cirurgia plastico riba su nanishi.

Algun victima ta masha servicial tambe. Un ama di cas na Burmingham, Alabama, cortesmente a back su auto for di den caminda na manera cu e chauffeur di e otro auto cu a caba horta den su cas y a bai cu su television por a sali for di su cura di cas.

Un homber di Dallas tabata drumi den su auto pa protege. E sistema aki a funciona masha bon. Un mainta ela lanta, y a discubri cu nan a horta su sapatunan y su potmonni pero nan a lage cu su auto.

Pero bandidonan tabata tini nan minuutnan di disapunte tambe. E sacu cu a ser horta for di un banco na Maidstone, Inglatera tabata contene solamente algun sandwich. E placa tabata sera cu seguridad den un maleta.

Mientras cu e tabata trata di hui for di polies di Los Angeles den un auto horta, e chauffeur a core drenta den un hanchi, cu tabata e entrada di prison.

Un chauffeur di taxi na States ville, North Carolina a avisa polies cu su hubcaps nan a ser horta, a ser reemplasa pa 4 otro hubcaps cu ta val sigur 4 biaha mas tantu cu esnan cu a ser horta.

Ladronnan na Woodburry, New York a tuma e trabow pa horta un safe di 400 liber cu tabata contene exactamente 100 cen - pretu. Y un otro bandido cu mala suerte a drei wak patras core dal den un muraja, y knock out su mes y asina nan a logra core dal tura e joyanan di 2.500 dollar di valòr cu ela caba di coge den un pacus na Warren, Michigan.

Un ladron arma na Lynn, Mass. a ser infrenta pa un ataque di bottter di pindakas cu tabata ser tira cu masha bon resultado pa e muher cu ta donjo di e tienda.

Hendenan ta warda nan placa den lugarnan di mas stranjo. Un habitante di Detroit tabata warda $2,000 den frigidaire di su jioe muher. Ladronnan no tabata tin dificultad den hanje.

Un bruid na Fort Worth, Texas a ser aresta acusa di cu ela horta e chimis cu e tabata bai casa aden. E bruidegom ja caba tabata preparando pa sirbi un temporada den prison pa ladronisia.

Un muher extra gordo na Colorado Springs a perde hopi di su pesu direpiente ora cu detectivanan a kita for di bow di su chimis tres album di disco, un set di serbete di baño, un maleta y tres tapijt.

Asina nos por weta cu anja pasa tambe tabata tini robonan stranjo.

1967 tambe lo tin su cos raro nan. Otro anja nos lo conta boso di nan atrobe.

Kiko ta sosodiendo cu musiconan local?

Den e ultimo simannan nos por a lesa den varios corant, tocante e problemanan cu ta existi actualmente tocante nos musicantenan cu no ta wordu reconoce di e manera cu esaki mester ta, berdaderamente.

Cu otro palabranan nos musicantenan no ta wordu contrata den e hotelnan cu tin actualmente riba nos [illegible]la y menos esaki lo bai ta, o[illegible] e varios hotelnan nobo habri[illegible]

Na[illegible]almente nos a puntra nos mes, [illegible] di con semper artistanan e[illegible]ranjero y musicantenan estranj[illegible] ta wordu contrata riba nos [illegible], mientras cu e talentonan [illegible]al mes no ta wordu contrata[illegible]

E[illegible]zon simplemente ta, cu den [illegible]ado nos mes artistanan local [illegible]musicantenan a daña e papel. [illegible] artistanan y musicantenan [illegible]ordu mal pinta den wowo di e [illegible]ectiva di un of otro hotel.

L[illegible] sosode den pasado y te aind[illegible]s por observa di varios mus[illegible]e ta, cu hopi di e person[illegible]aki no tin responsabilidad. [illegible]n musico wordu contrata [illegible] hotel of na cualquier otro [illegible]r, anto e mester traha man[illegible]su contract ta stipula.

S[illegible]ster cuminsa toca na un cier[illegible]a, anto por lo menos e mes[illegible] presente un ora delanta, [illegible] director so, pero tur e mie[illegible]nan di e orquesta. Un gerent[illegible]n hotel no por tolera ora e v[illegible] miembronan di un orques[illegible]ga 10 minuut prome cu ora, of manera nos a mira den pasado na varios actuacion cu varios dje miembronan a jega laat y ora e banda ta toca bastante ratu un miembro ta yega y tuma su lugar manera nada no a pasa.

Nos tur sabi cu un hende no por yega cuminsa toca sin afina su instrumentonan di antemano.

E mester tin basta tempu di antemano pe bai busca su instrumentonan si esakinan ta warda, stem nan y si tin un of otro cuerde kibra, e por tin tempu pa drecha esaki.

Na Hotel Curacao actualmente nos por a observa cu tin un banda estranjero ta toca, pero tur dia nos por mira cu e miembronan di e orquesta aki tin nan responsabilidad ya cu nan ta bai for di 6' or tur dia sin excepcion pa nan ta cla y na tempu na nan trabao.

Ademas di e problemanan cronico cu hopi hende na Corsow tin caminda varios di e miembronan ta yega laat, nos tin e otro problema cu varios miembro no ta gusta tin respet pa otro y bo ta tende palabranan insolente ta cai of bo ta mira un of otro miembro di e banda ta bringa cu otro dilanti di turista, loque atrobe pa un gerente di un Hotel no ta nada agradable, ni pa e visitantenan.

Un otro cos tambe cu nos por a ripara varios biaha ta e question cu varios banda ta basa nan mes riba tres pieza cu ta un set y despues di esaki nan ta bai sosega 30 minuut. Nos a lubida cu ora un banda wordu contrata, e ta wordu contrata pa toca y no descansa y toca ora e miembronan haña bon. Un turista of un persona cu ta bai un club of Hotel, caminda un banda ta toca, ta hasi esaki pa e gosa di un poco musica agradable y tambe baila. Awor bo ta bai un lugar asina y bo ta haña tur e miembronan di banda sinta rond di bar ta dal nan drinks y nan ta toca ora nan haña bon.

Awor nos ta tende di boca di e miembronan di varios conjunto cu nan ta toca na razon di e placa cu nan ta wordu paga, y cu varios biaha nan ta wordu paga muchu menos cu un banda cu a bini for di estranheria. Un banda cu ta bini for di exterior ta ricibi generalmente un salario mucho mas haltu pa nan por cubri e varios gastonan adicional cu nan tin, cual un antillano no tin den su propio pais.

Un problema grandi si cu por a wordu soluciona, ta si nos bandanan tabata tin un Union manera ta conosi den varios paisnan den exterior.

Esaki por ta un dje solucionnan grandi cu por defende interesnan di nos musiconan local. Pero nan mester tin un persona inteligente na cabez cu por hasi negociasionnan tantu cu e lugar caminda nan kier wordu contrata y e persona aki mester ta debidamente informa di e leynan actual.

Un di e factornan mas importante den henter e asuntu aki, ta qu ainda nos musiconan local falta hopi comprendimiento di nan responsabilidad cu nan tin cu e hotel of lugar qu duna nan un contract.

Cu esaki nos no kier meen qu tur e musiconan ta irresponsabel, pero si nos kier señala qu despues di un analisis extenso di e situacion actual, nos a yega na e conclusion qu promer qu por bini un cambio favorable den e situacion aki, e musiconan mester cuminsa cu comporta nan mes miher.

Tin bon banda, y tin mal banda, esta tin qu ta toca bon y tin qu ta toca malu. No ta e intencion tampoco pa pone cualquier banda toca den hotel. Ta pesei mes algun dia pasa nos a comenta extensamente tocante di un vacio serio qu ta existi entre e musiconan local, qu ta e lesamentu di musica.

Esaki mester ta e promer paso pa yega na un elevacion for di e actual nivel qu ta definitivamente insatisfactorio.

Nos tin casonan concreto qu nos por cita caminda ta keda claramente proba qu hopi biaha o mihor dicho, den mayoria di casonan, e musiconan local a demostra poco interes of responsabilidad di cumpli cu un compromiso.

Nos sa por ehempel qu un di e principal motibunan di con Club Bahia qu un tempu a ser inaugura cu asina tantu fanfare mester a degenera: simplemente pasobra ta cu musico - y artistanan local qu no a cumpli mester a traha.

Esaki ta un ehempel. Nos tin multiple. Pero esaki no ta nifica qu no por bini cambio. E cambio aki por bini si e musiconan local uni nan mes y haña personanan responsabel pa guia nan.

Si ta necesario, nan mester busca subsidio serca gobierno pa eleva e categoria aki pasobra den futuro, si nos turismo sigui expande riba e mesun nivel qu e ta baiendo actualmente, anto definitivamente tin un lugar pa musiconan local gana un pan di cada diacu cos riba dje-den futuro.

Pero -- y esaki ta importante, -- mester bini un cambio. Nan mester bira mas serio y recorda qu union ta hasi forza.

BUCHI ROBES



Segun e corant Arriba Mexico ta den bon caminda

MADRID --UPI -- Bao di e titulo di "Mexico 1966" e corant di Madrid "Arriba" ta publica un comentario riba e organisacion di e olimpiada den cual e ta afirma cu "Mexico ta den bon caminda".

Autor di e comentario, Jose Maria Lorente, ta afirma cu nan a kere un leyenda, pensando cu " e mexicanonan no por a organisa un olimpiada di e caliber di Roma y Tokyo, cu nan a cita como ehemplo."

E ta opina luego cu " e ta convenci " di cu Mexico lo responde na e confianza cu e movimiento olimpico a deposita den e pais ey. " Lo ke ta sosode -- e ta agrega -- ta cu e weganan tabata pidi un sucesor y Mexico ta dicidi den e caminda ey cu posiblemente lo sobrele fama, pero cu e no mester influi den e exito di e organisacion cu, a fin di cuentanan, ta loke realmente ta interesa.

Hasi referencianan na e manifestacionnan cu Feliz Levitan, presidente di e asociacion internacional di periodistanan deportivo a hasi na Paris, asegurando cu " Mexico ta preparando un gran olimpiada", pa a continuacion señala : " Pa e spanjonan esey ta importantisimo pa motibu cu nos mester considera e weganan di 1968 como sifuera nan tabata propio. E saludo na e participantenan y e despedida lo ta na Espanja y den e pistanan, riba cancha den ring, den gimnasio e mexicanonan kier triunfonan spanjo, y un bon representacion di Espanja.

Mientras nos ta preparando deportistanan ey, mientras nos ta train nos hubentud pa e gran olimpiada ey, nos mester mira e weganan di Mexico cu es mesun confianza cu nos lo mira esun cu nos pais ta organisa.

WILLEMSTAD, --Den un partido di baseball escolar ayera entre Zwijssen College y Radulphus College, Zwijssen College a sali ganador cu score di 12-2, den un wega cu a ser efectua riba Stadion.

Den KSC tambe tabatin un semifinal entre St. Thomas College y Laufferschool. St. Thomas College a tuma revancha di e derrota sufri siman pasa y a gana Laufferschool cu score di 6-4. Majan atardi den stadion di Rif pa cuator di atardi lo tin e final entre Zwijssen College y St. Thomas College.

Haiti y Jamaica ta empata na prome lugar

KINGSTON , Jamaica --UPI -- Haiti tabata empata cu Jamaica na e prome puesto di e campeonato di futbol di Caribe despues cu antayera nochi el a derrota e equipo di Trinidad y Tobago cu score di cuater-dos.

Jamaica y Haiti awor tin tres di cuater punto posibel. Despues cu cada uno a tabla y gana un wega. E partido tabata e miho di e campeonato te ainda realisa. E Haitianonan a domina e trinitarionan completamente den e segundo periodo.

Haiti a marca e prome gol despues di dos minuut cu e partido a cuminsa. Su hungadornan Guy St. Vilet y Pierre Joseph a marca dos gol cada uno. E goleadornan di Trinidad & Tobago tabata Warren Archibaldt y Alvin Corneal.

MONTEVIDEO --UPI -- E integrantenan di e equipo chileno cu lo debuta awe den e campeonato sudamericano di futbol a yega antayera nochi, procedente di Buenos Aires.

HOROSCOPO

por Carrol Righter

Por Carroll Righter

ARIES (mar. 21 a abril 19) Salga con amigos o vaya a reuniones con quienes no este todavia familiarizado y podran suceder cosas maravillosas para usted. Produzca lo que sus amigos esperan de usted. Sea Dinamico.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Si le demuestre a sus asociados que esta mas que satisfecho con su alianza, podra hacer un gran avance en su profesion. Sea eficiente. Comuniquese con ese individuo que puede ayudarlo mucho.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Pensar como comunicarse con personas que tienen verdadera vision y sabiduria es lo mas recomendable, puesto que es la mejor manera de avanzar. Esto puede entusiasmar a otros con respecto a usted.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Siga esa intuicion que le demuestra exactamente como proyectar sus ideas mejores a personas importantes. Cerciorese de levarlas a cabo sin temor alguno. Sea romantico esta noche.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Un asociado inapreciable, que esta de buen humor, puede entretenerlo hoy y ayudarlo a olvidar sus ansiedades asi como relevar las tensiones. Lograra mucho exito de esta manera.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Tomese su tiempo para mejorar su morada, oficina, etc. e impresione favorablemente a individuos importantes.

Unase a sus compañeros de trabajo mas tarde y cooperen mutuamente. Usted puede tener mas exito asi.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Decida temprano como pueden ayudarle sus amistades mas allegadas y entonces lleve a cabo sus ideas de una manera positiva. Dia ideal para el tipo de diversione que usted prefiere.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Deje que sus amistades mas allegadas sigan sus propias inclinaciones y entonces usted podra llevar a cabo sus ideas sin antagonismos. Mejore sus asuntos fundamentales.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) A usted se le ocurren buenas ideas sobre como ser mas eficiente en su trabajo y dejarle tiempo extra para divertirse. Reuna se con personas que congenien.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) La manera mas practica de mejorar su posicion, y añadir a sus activos, es tratando de ser mas moderno en todas sus operaciones. Siga una buena corazonada respecto de un amigo.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Tomese su tiempo para analizar su posicion en la vida. Mejore su apariencia y aumentara su propia felicidad. Soluciones sus problemas rapidamente. Despues salga a divertirse socialmente.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Si cumple con las obligaciones que ha hecho mejorara su credito rapidamente.

Los asuntos personales necesitan tambien su atencion inmediata. Tenga tacto con los demas y evitara discusiones.

SI SU HIJO NACE HOY ..... Sera uno de esos individuos fascinantes que un momento se preocupa de lo moderno y de repente se preocupa de lo anticuado, de modo que envielo a una escuela donde pueda aprender a combinar ambas tendencias.

SIETE PERSONA A MURI DEN CANDELA



Na man drechi riba e foto aki, nos lectornan por mira con bomberonan tabata combati un candela devastador qu a azota un bloque di cincu piso antayera nochi na Jersey City, N.J. Siete persona a muri den e candela aki, entre cualnan un mama y su cuater yiunan. Na man robes por mira con e criatura Myrna Garcia ta disfrutando di un botter di lechi cayente despues qu nan a rescatele for di e candela den cual siete persona a muri. Nan a hinkele den un caha di carton bashi y a evacua tur hende hinka den un school. - UPI Radiophoto.







BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica del Pueblo Tel.: 1253-2154 San Nicolas Botica San Lucas Tel.: 5119

PELICULA

De Veer: 2.00 p.m. "El Futbol y Yo" all
NO MOVIES at 8.30 p.m.
Rialto: 8.00 p.m. "Pirates of the Mississippi" all
Principal: 8.00 p.m. "Thunderball" all
Aurora: 8.00 p.m. "The Pleasure seekers" all
Savaneta: 8.00 p.m. "City of Fear" all

Winstone a gana Sue

LONDRES --UPI -- E boxdo gales Howard Winstone a gana su pelea di dies round contra e norteamericano Richie (Sweet) Sue pa decision y a coloca su mes na prome lugar pa enfrenta e mexicano Vicente Saldivar, pa e titulo mundial di peso pluma.

Nan a conta te dos riba Sue ora el a cai den round final, a consecuencia di un serie di ganchonan di man robes. Durante e pelea, e norteamericano a ricibi un fuerte castigu y e pugil gales a liquide cu un cortá na su nanishi. Ta ser bisa cu Salvidar a acepta pa bringa cu e ganador di ayera nochi, semper cu nan tin condicionnan adecuado.

16 luna pasa Saldivar a gana Winstone pa decision na Londres den un pelea di 15 round. Rferee Harry Gibbs, e unico huez di acuerdo cu e reglamentacion britanico, a declara Winstone ganador pa un punto y mei (49 1/2 contra 47 3/4)

Dr. E. Jonckheer ta yega diabierne

WILLEMSTAD--For di Hulanda a drenta informacion qu Dr. E. Jonckheer, acompañá pa su señora lo yega New York awe, procedente di Hulanda.

Dr. Efrain Jonckheer ta keda New York te diabierne y ta yega Hato mas o menos mitar di dies.

SU FELICIDAD DEN PELIGER

Nan ta cuminza subi un trapi basta bjeeuw, pero ora cu nan a yega ariba nan ta keda sorpresa. Nan ta topa cu un mucha muher, cu ta cuminsa mustra nan e cuartonan. Esun di prome casi no tin muebles aden, y Maria ta pensa con bunita e lo por dreche pa e biba aden. Pero despues e ta sinti con investigador e mucha muher ta keda mire. Su cara ta mustra serio y tin un impresion menosprecia ariba, y e manera cu e tin su cabey penja, ta pone su cara mustra mas flaco ainda, Su bisti ta tur mancha y asina largu, cu casi bo no ta ripara cu e tin algo na su pia.

" Y akinan tin un otro cuarto, cu no ta mucho grandi, pero e ta net bon pa un senjorita... E cuarto ta mustra benauwd uy mesora Joep ta bisa: "Imaginabo akiden Maria!" "No, si mi tume, mi ta mueble na mi smaak", Maria ta contesta entusiasma. " Mi ta tuma e otro cuarto, anto esaki mi ta usa pa warda mi panjanan of e otro rommels cu mi tin. E ta bay para na e bentana y ta mira pafor. Cu un sonrisa riba su cara e ta keda admira e awa di e canal, cu brillo di solo ta cay riba. Esta dushi akinan ta, e ta pensa. Poco rato despues nan ta sali bek. Porfin Maria a haya caminda di biba. Un alegria ta podera di dje, y bo por ripara esey mesora na su wowonan. Ami no ta comprende dicon bo ta contento asina", Joep ta bisa asombra. Un cuarto cu un - cashi bjeeuw, asina halto, y e caminda cu bo mester drumi, tampoco no ta di gaba. Y e trapinan cu bo mester subi, falta pa nan lagabo kibra bo pianan. Ami si lo no kier biba eyden. Y pa colmo e mucha muher, e ta dunami ril si mi pensa so riba dje".

"Bo no mester juzga un hende mesora na su exterior, Joep", Maria ta contesta, Kizas e ta un bon hende, maske su apariencia no ta demostra esey. Ademas su maneranan no ta hacimi ningun danjo, pasobra mi a keda masha encanta cu e cuarto y e canal" Tres dia despues nan ta ricibi noticia di Indie.

Jacobo ta manda bisa cu nan lo bi n keda serca su mayornan. Maria a keda contento, y ta pensa cu awor si tur cos a keda regla. Mama lo no keda mucho solitario, y nada por bin danja mi alegria. Pero no ta tur cos ta alegria. Maria a tuma su cuarto y a mueble na su manera. Un atardi e ta sinta na su lessenaar y ta bisa den su mes: "Awor bo ta den bo mes cas Maria. Bonbini".

Pero e no a haci nada cu e ambiente akinan. Despues e mes ta admiti cu su salida. di cas, no a lague asina indiferente manera el a pensa. Y hasta su cuarto ta mustra tristo, awor cu ta scur como cu den e dianan aki tin hopi jobida y tempo ta malo. Mi mester tin mas alegria rond di mi, e ta pensa. E color bruin cu tin akiden ta mucho serio. E tin gana di haya poco cusinchi den colornan moderno, por ehemplo. Mesora e ta pensa riba Lida. Mihor e hacie di btaha, e ta bisa den su mes.

E ta benta su pen un banda y ta lanta para. Lida no ta keda mucho leeuw di unda e ta biba. Y el a haya e cas masha liher. Pero Lida ta biba te na di cuater piso y Maria ta cuminsa subi trapi.

Mas halto e yega mas scur ta bira eyden, De ves en cuando e ta tende stemnan ta sali di e otro cuartonan, y tambe otro sonido cu e no sa precies ta kiko. E ta pura pa yega ariba pa caba, pasobra e ta haya eyden desagradable. Dicon Lida por biba den un lugar asina! Anto e ta biba asina halto tambe. E ta yega na e kamber y ta bati riba e porta. E por scucha un batimento. Sigur Lida trahando e ta pensa. y ta habri e porta. E ta hinca su cabes den e entrada y ta mira Lida sinta ta traha. Mesora esaki ta drey mira su banda y ta exlama: "Oh Maria, esta bon cu bo a bin Drenta numa. Lida su wowonan ta cuminza brilla. Drentabo numa. Mi ta contento cu bo a bin serca mi, ata un cushinchi eynan, sintabo un rato. Maria ta cay sinta, y cu smaak e ta keda mira e manera cu e cuarto ta drecha. Pero mi ta strobabo den bo trabou. Bo ta asina baiente. Si mi ta strobabo, mihor bo bisami di biaha. "Mi ta masha contento, cu porfin bo a bin serca mi Maria y un dies mi ta sirbi te pa nos. Lida ta jena e ketel cu awa y ta hinca e stop. "Si bo no a bin, lo mi a lubida di bebe mi te. Enamora Maria su bista ta bay riba tur e trabounan cu Lida a traha y cu ta colga na e muraya. Bunita cusinchi, panja borda y geweef, tapijt chikito den bunita color. Completamente otro di e ambiente den su mes cuarto. E caminda cu Lida ta traha ta grandi cu floer di tabla, cu un bentana masha grandi, tapa cu un cortina fini blanco. Lida tin dos aparato grandi pa weef panja eyden, un mesa jen di diferente articulos, .y un divan, cu aparentemente ta Lida su cama, algun stoel y un stoel di sosiego.

Esta sencillo y pobermente akiden ta muebla, Maria ta pensa, pero sinembargo e atmosfera ta hopi mas agradabel cu den su mes kamber. " Akiden ta masha gezellig y bunita", Maria ta bisa cu aprecio. "Bo tin bunita cos aki den Lida. Ta bo mes a traha nan?" Ay si tur cos ta obra di mi", Lida ta contesta hariendo. "Hasta e cortina cologa na e bentana, e furo di e stoel cu bo ta sinta ariba y e serbete blauw bandi e kraanchi, tur ta ami mes a traha. "Maria ta lanta para. "Bo ta permitimi mira tur cos na mi smaak.

"Claro cu si. Y si bo kier mira mas, habri e cashi ey numa". Pero pa cuminza Maria tin hopi di mira, y mas e mira mas smaak e ta haya pa e obranan original, e modelonan sencillo pero toch excitante, e bunita colornan cu a worde poni juntu, den un solo palabra magnifico.

(E TA SIGUI)